

Canada Post
Product Sales Agreement
40065485

Postes Canada
Accord sur la vente de produits
n° 40065485

The Royal Gazette

Fredericton
New Brunswick



Gazette royale

Fredericton
Nouveau-Brunswick

ISSN 0703-8623

Vol. 161

Wednesday, July 30, 2003 / Le mercredi 30 juillet 2003

789

Notice to Readers

Except for formatting, documents are published in *The Royal Gazette* as submitted.

Material submitted for publication must be received by the editor no later than noon, at least **7 working days** prior to Wednesday's publication. However, when there is a public holiday, please contact the editor.

Avis aux lecteurs

Sauf pour le formatage, les documents sont publiés dans la *Gazette royale* tels que soumis.

Les documents à publier doivent parvenir à l'éditrice, à midi, au moins **7 jours ouvrables** avant le mercredi de publication. En cas de jour férié, veuillez communiquer avec l'éditrice.

Proclamations

PROCLAMATION

WHEREAS the fifth session of the fifty-fourth Legislative Assembly of this Province was dissolved on the tenth day of May 2003;
AND WHEREAS I have thought fit to call the first session of the fifty-fifth Legislative Assembly of this Province into session, I hereby issue a Proclamation that the same be called to meet on the twenty-ninth day of July, 2003, at 3 o'clock in the afternoon.



Given under my hand and the Great Seal of the Province at Fredericton on this 9th day of July, in the year of our Lord Two Thousand and Three and in the fifty-second year of Her Majesty's Reign.

BY COMMAND OF THE LIEUTENANT-GOVERNOR

Bradley Green, Q.C.
Attorney General

Marilyn Trenholme Counsell
Lieutenant-Governor

Proclamations

PROCLAMATION

ATTENDU QUE la cinquième session de la cinquante-quatrième assemblée législative de la province a été dissoute le 10 mai 2003;
ET ATTENDU QUE j'ai cru bon de convoquer la première session de la cinquante-cinquième Assemblée législative de la province, je prends par la présente une proclamation convoquant l'Assemblée législative le 29 juillet 2003 à quinze heures.



Fait sous mon seing et le grand sceau de la Province à Fredericton le 9 juillet de l'an deux mille trois, la cinquante-deuxième année du règne de Sa Majesté.

PAR ORDRE DE LA LIEUTENANTE-GOUVERNEURE

Le procureur général,
Bradley Green, c.r.

La lieutenant-gouverneure,
Marilyn Trenholme Counsell

PROCLAMATION

Pursuant to Order in Council 2003-143, I declare that section 13 of *An Act to Amend the Motor Vehicle Act*, chapter 32, of the Acts of New Brunswick, 2002, comes into force July 1, 2003.



This Proclamation is given under my hand and the Great Seal of the Province at Fredericton on June 17, 2003.

Bradley Green, Q.C.
Attorney General

Marilyn Trenholme Counsell
Lieutenant-Governor

PROCLAMATION

Pursuant to Order in Council 2003-144, I declare that *An Act to Amend the Highway Act*, chapter 52, of the Acts of New Brunswick, 2002, comes into force July 1, 2003.



This Proclamation is given under my hand and the Great Seal of the Province at Fredericton on June 17, 2003.

Bradley Green, Q.C.
Attorney General

Marilyn Trenholme Counsell
Lieutenant-Governor

PROCLAMATION

Conformément au décret en conseil 2003-143, je déclare le 1^{er} juillet 2003 date d'entrée en vigueur de l'article 13 de la *Loi modifiant la Loi sur les véhicules à moteur*, chapitre 32 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2002.



La présente proclamation est faite sous mon seing et sous le grand sceau de la Province, à Fredericton, le 17 juin 2003.

Le procureur général,
Bradley Green, c.r.

La lieutenant-gouverneure,
Marilyn Trenholme Counsell

PROCLAMATION

Conformément au décret en conseil 2003-144, je déclare le 1^{er} juillet 2003 date d'entrée en vigueur de la *Loi modifiant la Loi sur la voirie*, chapitre 52 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2002.



La présente proclamation est faite sous mon seing et sous le grand sceau de la Province, à Fredericton, le 17 juin 2003.

Le procureur général,
Bradley Green, c.r.

La lieutenant-gouverneure,
Marilyn Trenholme Counsell

Orders in Council

JUNE 17, 2003
2003 - 151

Under paragraph 6(1)(a) of the *Elections Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints Ann McIntosh as Assistant Electoral Officer.

Marilyn Trenholme Counsell, Lieutenant-Governor

JUNE 17, 2003
2003 - 153

Under section 4 of the *New Brunswick Municipal Finance Corporation Act*, the Lieutenant-Governor in Council appoints Brenda Cormier, Belledune, New Brunswick, as a member of the Board of Directors of the New Brunswick Municipal Finance Corporation, for a term ending upon the expiry of May 15, 2005.

Marilyn Trenholme Counsell, Lieutenant-Governor

JUNE 19, 2003
2003 - 166

Under section 4 of the *Fisheries Development Act*, the Lieutenant-Governor in Council

- (a) reappoints the following persons as members of the New Brunswick Fisheries Development Board for a term to expire June 30, 2004:
- (i) Donald Thomas Wolverson, Florenceville, New Brunswick, who is designated as Chairperson;
 - (ii) Lynn D. Gregan, Hardwick, New Brunswick, who is designated as Vice-Chairperson;

Décrets en conseil

LE 17 JUIN 2003
2003 - 151

En vertu de l'alinéa 6(1)a) de la *Loi électorale*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Ann McIntosh directrice adjointe des élections.

La lieutenant-gouverneure, Marilyn Trenholme Counsell

LE 17 JUIN 2003
2003 - 153

En vertu de l'article 4 de la *Loi sur la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick*, le lieutenant-gouverneur en conseil nomme Brenda Cormier, de Belledune (Nouveau-Brunswick), membre du conseil d'administration de la Corporation de financement des municipalités du Nouveau-Brunswick, pour un mandat se terminant le 15 mai 2005.

La lieutenant-gouverneure, Marilyn Trenholme Counsell

LE 19 JUIN 2003
2003 - 166

En vertu de l'article 4 de la *Loi sur le développement des pêches*, le lieutenant-gouverneur en conseil

- a) nomme pour un nouveau mandat les personnes suivantes membres du Conseil du développement des pêches du Nouveau-Brunswick pour une période prenant fin le 30 juin 2004 :
- (i) Donald Thomas Wolverson, de Florenceville (Nouveau-Brunswick), qui est désigné président;
 - (ii) Lynn D. Gregan, de Hardwick (Nouveau-Brunswick), qui est désignée vice-présidente;

- (iii) Roland Cormier, Fredericton, New Brunswick; and
- (iv) Denis Caron, New Maryland, New Brunswick; and
- (b) appoints the following persons as members of the New Brunswick Fisheries Development Board for a term to expire June 30, 2004:
- (i) Venance Brideau, St-Pons, New Brunswick;
- (ii) Kent Belding, St. Martins, New Brunswick; and
- (iii) Albanie Jones, Lamèque, New Brunswick.

Marilyn Trenholme Counsell, Lieutenant-Governor

- (iii) Roland Cormier, de Fredericton (Nouveau-Brunswick); et
- (iv) Denis Caron, de New Maryland (Nouveau-Brunswick); et
- b) nomme les personnes suivantes membres du Conseil du développement des pêches du Nouveau-Brunswick pour un mandat prenant fin le 30 juin 2004 :
- (i) Venance Brideau, de Saint-Pons (Nouveau-Brunswick);
- (ii) Kent Belding, de St. Martins (Nouveau-Brunswick); et
- (iii) Albanie Jones, de Lamèque (Nouveau-Brunswick).

La lieutenant-gouverneure, Marilyn Trenholme Counsell

Business Corporations Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of incorporation** has been issued to:

Loi sur les corporations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution en corporation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Address / Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
605310 N.B. Inc.	136, chemin Bog Road C.P. / P.O. Box 2006 Grand-Barachois, NB E4P 8V1	Grand-Barachois	605310	2003	06	30
606084 NB INC.	23, cour Highmount Court Saint John, NB E2J 4H9	Saint John	606084	2003	06	25
Fundy Harbour Estates Inc.	37, chemin Rothesay Park Road Rothesay, NB E2E 5X5	Rothesay	606971	2003	05	27
PINE CONE FORESTRY SERVICES LTD.	13, croissant Neptune Crescent Hanwell, NB E3C 1M7	Hanwell	607308	2003	06	20
607312 NEW BRUNSWICK INC.	300, chemin Lockhart Mill Road Woodstock, NB E7M 5C3	Woodstock	607312	2003	06	24
ATEC PROPERTIES LTD.	88, rue Henry Street Moncton, NB E1C 5B7	Moncton	607323	2003	06	18
TOP NOTCH INSTALLERS LIMITED	17, rue Price Street Moncton, NB E1A 3R1	Moncton	607331	2003	06	18
GESTION HORIZON DESJARDINS INC.	35, promenade Youghall Drive Bathurst, NB E2A 4X5	Bathurst	607335	2003	06	18
607352 N.B. INC.	246, boulevard J.-D.-Gauthier Boulevard Shippagan, NB E8S 1P9	Shippagan	607352	2003	06	27
Jontan Contracteur de Bois Inc.	2250, chemin Sormany Road Sormany, NB E8K 2Z1	Sormany	607360	2003	06	19
Trillium Hill Productions Ltd.	186, rue River Street Fredericton, NB E3A 8V7	Fredericton	607393	2003	06	20
MOONRAKER REALTY INC.	Jamie C. Eddy 570, rue Queen Street, bureau / Suite 502 C.P. / P.O. Box 1445, succ. / Stn. A Fredericton, NB E3B 5E3	Fredericton	607419	2003	06	26
Ambiance Construction Ltd.	39, chemin Georgine Road Grande-Digue, NB E4R 4K3	Grande-Digue	607422	2003	06	23
Northeast Tree Services Ltd.	30, boulevard Industriel Boulevard Caraquet, NB E1W 1A9	Caraquet	607429	2003	06	23
GAUVIN DRAPERIES & DESIGN INC.	565, rue Principale Street Saint-Jacques, NB E7B 1Y3	Saint-Jacques	607430	2003	07	01

607437 NB INC.	152, chemin Meenans Cove Road Quispamsis, NB E2G 1Z4	Quispamsis	607437	2003	07	07
CHRISTIAN C.J. TRUCKING LTD.	820, chemin Montagne à Comeau Road DSL de / LSD of Saint-André, NB E3Y 3G5	DSL de / LSD of Saint-André	607443	2003	06	24
Think Technology Inc.	21, allée Melody Lane Riverview, NB E1B 3C1	Riverview	607448	2003	06	24
KENOUCK'S TIMBER LTEE	754, route / Highway 515 Boucouche Cove, NB E4S 4J6	Boucouche Cove	607458	2003	06	27
CLEVER DESIGNS INC.	153 C, rue St. George Street Moncton, NB E1C 1V2	Moncton	607459	2003	06	27
Acadia Waste Oil Management Ltd.	57, rue Sylvio Street Dieppe, NB E1A 7X1	Dieppe	607461	2003	06	27
GIRARD-STPIER CONSULTATIONS INC.	84, rue Hubert Street Edmundston, NB E3V 4K5	Edmundston	607467	2003	06	27
607469 N. B. Ltd.	487, chemin Bryson Road Nasonworth, NB E3B 8E4	Nasonworth	607469	2003	07	07
607472 N.B. LTD.	1649, route / Highway 772 Hibernia Cove, NB E5V 1L3	Hibernia Cove	607472	2003	06	27
ATLANTIC RESTAURANT EQUIPMENTS & SUPPLIES INC.	151, boulevard Millenium Boulevard Moncton, NB E1E 2G7	Moncton	607479	2003	06	25
BOUDREAU FOOD SERVICES LTD.	358, rue Main Street Shediac, NB E4P 2E8	Shediac	607480	2003	06	30
NING'S INVESTMENTS INC.	53, rue King Street, bureau / Suite 301 Saint John, NB E2L 1G5	Saint John	607481	2003	06	25
ATLANTICAL RESTAURANT RESORT LTD.	53, rue King Street, bureau / Suite 301 Saint John, NB E2L 1G5	Saint John	607482	2003	06	25
K-GEE LTD.	10, rue Orchard Street Passekeag, NB E5N 7R7	Passekeag	607485	2003	06	25
LOWLANDS LOGGING LTD.	3, chemin Lowlands Road Hoyt, NB E5L 2J4	Hoyt	607497	2003	06	30
BF Publications Ltd.	126, rue Sydney Street Saint John, NB E2L 2M1	Saint John	607518	2003	07	02
607528 N.B. LTD.	21, avenue Birchdale Avenue Quispamsis, NB E2E 4Y8	Quispamsis	607528	2003	07	07
MAKNILO INCORPORATED	323, rue Champlain Street Dieppe, NB E1A 1P2	Dieppe	607533	2003	07	04
607541 NB INC.	9, promenade Woodmill Drive Quispamsis, NB E2G 1B7	Quispamsis	607541	2003	07	07
607543 N.B. INC.	662, rue Principale Street Beresford, NB E8K 2Y1	Beresford	607543	2003	07	09
607544 N.B. INC.	662, rue Principale Street Beresford, NB E8K 2Y1	Beresford	607544	2003	07	09
ELCE INVESTMENTS LTD.	121, croissant Morewood Crescent Moncton, NB E1A 6L5	Moncton	607547	2003	07	07
MOREWOOD HOLDINGS INC.	121, croissant Morewood Crescent Moncton, NB E1A 6L5	Moncton	607548	2003	07	07
GASPEREAU FORKS SILVICULTURE LTD.	340, chemin Gaspereau Road Est / East Gaspereau Forks, NB E4A 1M3	Gaspereau Forks	607550	2003	07	07
L & O HOLDINGS LTD.	22, rue King Street Saint John, NB E2L 1G3	Saint John	607556	2003	07	08
607557 N.B. Ltd.	890, chemin Kintore Road Upper Kintore, NB E7H 2P5	Upper Kintore	607557	2003	07	09

CHIASSEON ET FILLES LTÉE	673, route / Highway 320 Anse-Bleue, NB E8N 2C5	Anse-Bleue	607561	2003	07	02
One Grip Forestry Inc	1314, route / Highway 116 Gaspereau Forks, NB E4A 1N4	Gaspereau Forks	607563	2003	07	08
607574 NB Inc	297, avenue Douglas Avenue Saint John, NB E2K 1E5	Saint John	607574	2003	07	08
L & W MECHANICAL LTD.	38, rue Lloyd Street Hanwell, NB E3C 1M4	Hanwell	607575	2003	07	02
BERMUSCAN INC.	44, côte Chipman Hill, bureau / Suite 1000 C.P. / P.O. Box 7289, succ. / Stn. A Saint John, NB E2L 4S6	Saint John	607584	2003	07	09
607590 NB Inc.	1-116, rue Bristol Street Fredericton, NB E3B 4W5	Fredericton	607590	2003	07	09
Carleton Technical Services Inc.	7792, route / Highway 107 Glassville, NB E7L 1C4	Glassville	607598	2003	07	09
607599 NB INC.	3674, rue Principale Street Tracadie-Sheila, NB E1X 1G5	Tracadie-Sheila	607599	2003	07	09
607605 N.B. Inc.	633, rue Main Street, bureau / Suite 650 Moncton, NB E1C 9X9	Moncton	607605	2003	07	09
607606 N.B. Inc.	1212, chemin Mountain Road Moncton, NB E1C 2T6	Moncton	607606	2003	07	10
MONTESSORI WORLD INC.	121, rue Victoria Street Fredericton, NB E3B 1W2	Fredericton	607608	2003	07	09
Macdonald Financial Corp.	36, cour Kipling Court Moncton, NB E1E 4J7	Moncton	607613	2003	07	10

NOTICE OF CORRECTION / AVIS D'ERRATUM**Business Corporations Act / Loi sur les corporations commerciales**

In relation to the following certificates of incorporation, the Director has issued corrected certificates of incorporation: / Sachez que le directeur a délivré des certificats corrigés relativement aux certificats de constitution en corporation suivants :

Name of Corporation Raison sociale de la corporation	Corporation Number Numéro de la corporation
PGMA HOLDINGS LTD.	507729
PGMA HOLDINGS (2) LTD.	507896
RAVENWOOD HOLSTEINS LTD.	510937
STEWART DIVERSIFIED INC.	515217
T & S CONTRACTING LTD.	059296
T. CLYDE WARNER MANAGEMENT CORP. LTD.	505347
JOAN WRIGHT AND ASSOCIATES INC.	501971
ZE GROVDS FILM INC.	511214

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Year année	Date Month mois	Day jour
BIG DEAL PRODUCE MARKET LTD.	001904	2003	06	30
TIMBER TRANSPORT LIMITED	016196	2003	06	24
LEE'S SERVICES & USED CARS INC. - LEE'S SERVICES & AUTOS USAGEES INC.	036067	2003	07	09
Groupe Westco Inc.	602331	2003	07	07

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amendment** which includes a **change in name** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de modification** contenant un **changement de raison sociale** a été émis à :

Name / Raison sociale	Previous name Ancienne raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
K. & H. Griffin Enterprises Ltd.	GRIFFIN ENTERPRISES LTD.	007538	2003	06	25

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of amalgamation** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de fusion** a été émis à :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Address Adresse	Registered Office Bureau enregistré	Reference Number Numéro de référence	Date		
					Year année	Month mois	Day jour
SCIERIES ADRIEN ARSENEAULT LTEE	SCIERIES ADRIEN ARSENEAULT LTEE A.J. SECHOIR INC.	47, rue du Moulin Street Balmoral, NB E8E 1H6	Balmoral	607329	2003	07	01
PHARMACIE PIERRE LEBLANC INC.	606191 N.B. INC. PHARMACIE PIERRE LEBLANC INC.	348, rue Main Street Shediac, NB E4P 2E8	Shediac	607388	2003	07	01
KESWICK RIVER INVESTMENTS LTD.	KESWICK RIVER INVESTMENTS LTD. VALLEY FEEDS LTD. BERWICK FARMS LTD.	425, route / Highway 104 Burtts Corner, NB E6L 2A9	Burtts Corner	607500	2003	06	30
McLaughlin Seafood Inc.	McLAUGHLIN SEAFOOD INC. LITTLE ROCK FISHERIES LIMITED	Gerald W. O'Brien Bureau / Suite 1500 1, Brunswick Square C.P. / P.O. Box 1324 Saint John, NB E2L 4H8	Saint John	607587	2003	07	09

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **restated certificate of incorporation** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de constitution mise à jour** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
		Year année	Month mois	Day jour
TIMBER TRANSPORT LIMITED	016196	2003	06	24

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, **notice of the appointment of a receiver or a receiver-manager** of the following corporations has been received:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **avis de nomination d'un séquestre ou séquestre-gérant** pour les sociétés suivantes a été reçu :

Name / Raison sociale	Registered Office Bureau enregistré	Receiver or Receiver-Manager Séquestre ou séquestre-gérant	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
ROR INDUSTRIES INC.	Moncton	David W. Stevenson	513039	2003	06	24

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of discontinuance** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de cessation** a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction of Continuance Compétence de prorogation	Reference Number Numéro de référence	Date		
			Year année	Month mois	Day jour
A. G. St Amand et Fils Inc.	Canada	034784	2003	07	03

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of revival** has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat de reconstitution** a été émis à :

Name / Raison sociale	Reference Number Numéro de référence	Date		
		Year année	Month mois	Day jour
BIG DEAL PRODUCE MARKET LTD.	001904	2003	06	30
GRIFFIN ENTERPRISES LTD.	007538	2003	06	25
BATERBROOK COMPANY LTD.	050791	2003	06	30

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration** of extra-provincial corporation has been issued to:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement** de corporation extraprovinciale a été émis à :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Date		
				Year année	Month mois	Day jour
Princeton Shipping SRL	Barbade / Barbados	Jamie M. Storey 430, rue Main Street Shediac, NB E4P 2G5	607496	2003	06	30

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, the Director has made a **decision to cancel** the registration of the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, le Directeur a **décidé d'annuler** l'enregistrement des corporations extraprovinciales suivantes :

Name / Raison sociale	Jurisdiction Compétence	Agent Représentant	Reference Number Numéro de référence	Notice Date Date de l'avis			Proposed Cancellation Date / Date de l'annulation projetée		
				Year année	Month mois	Day jour	Year année	Month mois	Day jour
DURO-TEST CANADA INC.	Canada	Willard M. Jenkins	017569	2003	07	02	2003	10	10
RIO ALGOM EXPLORATION INC. – EXPLORATION RIO ALGOM INC.	Canada	John S. MacPhee	018311	2003	07	02	2003	10	10
HAY STATIONERY INCORPORATED	Ontario	Ken B. Savage	019719	2003	07	02	2003	10	10
FEDNAV LIMITED – FEDNAV LIMITEE	Canada	Dennis Doyle	019768	2003	07	02	2003	10	10
DINNEREX NATIONAL II LIMITED	Ontario	Frederick D. Toole	070397	2003	07	02	2003	10	10
MURRAY AXMITH & ASSOCIATES LTD./MURRAY AXMITH & ASSOCIES LTEE	Ontario	Frederick D. Toole	074064	2003	07	02	2003	10	10
STELLA-JONES INC.	Canada	Gerald S. McMackin	074146	2003	07	02	2003	10	10
MARK IV INDUSTRIES CANADA INC.	Canada	N/A	075882	2003	07	02	2003	10	10
ESSENTIALLY YOURS INDUSTRIES CORP.	Canada	John M. Hanson	076235	2003	07	02	2003	10	10

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Business Corporations Act*, a **certificate of registration of amalgamated corporation** has been issued to the following extra-provincial corporations:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales*, un **certificat d'enregistrement d'une corporation extraprovinciale issue de la fusion** a été émis aux corporations extraprovinciales suivantes :

Amalgamated Corporation Corporation issue de la fusion	Amalgamating Corporations Corporations fusionnantes	Address Adresse	Agent and Address Représentant et adresse	Reference Number Numéro de référence	Date Year Month Day année mois jour		
UPS SCS, INC.	UPS LOGISTICS GROUP CANADA LIMITED/ GROUPE LOGISTIQUES UPS CANADA LIMITEE FRITZ STARBER INC. Fritz Companies Canada Inc. Oakville Sufferance Warehouse Limited 970967 Ontario Inc.	Bureau / Suite 2800 Commerce Court Owest / West 199, rue Bay Street Toronto, ON M5L 1A9	Bernard F. Miller McInnes Cooper 655, rue Main Street C.P. / P.O. Box 1368 Moncton, NB E1C 8T6	607318	2003	06	18

Effective Date of Amalgamation: January 1, 2003 / Date d'entrée en vigueur de la fusion: le 1^{er} janvier 2003

Partnerships and Business Names Registration Act

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of business name** has been registered:

Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date Year Month Day année mois jour		
ANCHOR'S POINT CAFE	GOLD COAST MARINE CONSULTANT INC.	4716, route / Highway 134 Cocagne, NB E4R 2Z6	607230	2003	07	09
THE SIGMASTER	Norman F. Jackson	105, rue Union Street Saint John, NB E2L 1A5	607450	2003	06	27
Rangertech Forestry	Jean-Guy Leaman	215, rue Sainte-Thérèse Street Dieppe, NB E1A 1T2	607462	2003	06	27
ENSEMBLE COLLABORATION	BEN WATSON ASSOCIATES LTD.	151, rue Brunswick Street Fredericton, NB E3B 1G7	607534	2003	07	04
Atlantic Rain Flo Systems	Tina Post	260, rue Champlain Street Dieppe, NB E1A 6G1	607536	2003	07	04
LMP Consultants	Lisa Pitre	40, rue Halifax Street Miramichi, NB E1N 2M1	607538	2003	07	07
Entreprises LPR enterprises	Louise Pelletier-Robichaud	341, avenue Fulton Avenue Fredericton, NB E3A 2B9	607545	2003	07	07
Charlotte County Advertising And Distribution Centre	Tracy Moffatt	319, boulevard Milltown Boulevard St. Stephen, NB E3L 1J1	607559	2003	07	08
BC Pools	Brian L. Comeau	Murielle Collin 221, rue des Érables Street Paquetville, NB E8R 1C7	607581	2003	07	08
Greenfield Technology Solutions	Shawn Burke	3528, route / Highway 126 Lutes Mountain, NB E1G 2Y6	607583	2003	07	08
LITTLE ROCK FISHERIES	McLaughlin Seafood Inc.	16, promenade Cromwell Drive Grand Manan, NB E5G 4E1	607588	2003	07	09

FREDERICTON NATUROPATHIC CLINIC	607590 NB Inc.	422, rue York Street Fredericton, NB E3B 3P7	607604	2003	07	09
TNT Simon	Todd Simon	121, promenade Riverside Drive Big Cove, NB E4W 2Y6	607614	2003	07	11

PUBLIC NOTICE is hereby given that under the *Partnerships and Business Names Registration Act*, a **certificate of renewal of business name** has been registered:

SACHEZ qu'en vertu de la *Loi sur l'enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales*, un **certificat de renouvellement d'appellation commerciale** a été enregistré :

Name / Raison sociale	Registrant of Certificate Enregistreur du certificat	Address of Business or Agent Adresse du commerce ou du représentant	Reference Number Numéro de référence	Date Year Month Day année mois jour		
CLUB CAMELOT	DORLIN ENTERPRISES LTD.	Centre commercial Wilmot Mall 1300, rue Onondaga Street Oromocto, NB E2V 2P4	313774	2003	07	11

Office of Human Resources

Bureau des ressources humaines

NOTICE

PUBLIC SERVICE LABOUR RELATIONS ACT OCCUPATIONAL GROUP AMENDMENTS

Pursuant to Section 24 of the *Public Service Labour Relations Act*, notice is hereby given of amendments to the following Occupational Group:

Technical Category, Part I
Group: Technical Inspection

Definition:

The inspection and assessment of the operation, maintenance and repair of equipment, materials, automobiles, mines, property and nursing homes; the supervision of any of the above articles.

DELETED CLASSIFICATION	CODE
Fish Inspection Supervisor	6606 1 25

AVIS

LOI RELATIVE AUX RELATIONS DE TRAVAIL DANS LES SERVICES PUBLICS MODIFICATIONS AU GROUPE PROFESSIONNEL

Conformément à l'article 24 de la *Loi relative aux relations de travail dans les services publics*, avis est donné par les présentes que des modifications ont été apportées au groupe professionnel suivant :

Catégorie technique, Partie I
Groupe : Inspections techniques

Définition :

L'inspection et l'évaluation de l'exploitation, de l'entretien, de la réparation de matériel, de matériaux, d'automobiles, de mines, de biens et de foyers de soins; la surveillance de toutes les activités susmentionnées.

CLASSIFICATION SUPPRIMÉE	CODE
Surveillant(e) de l'inspection du poisson	6606 1 25

Notices of Sale

Avis de vente

Sale of Lands Publication Act R.S.N.B. 1973, c.S-2, s.1(2)

To: Jean-Pierre Vienneau and Rose-Marie Vienneau, original mortgagors and owners of the equity of redemption; and to all others whom it may concern. Sale under the terms of the mortgage and the *Property Act*, R.S.N.B. 1973, c.P-19. Freehold property situate on Nicholas-Denys Road, in Nicholas-Denys, in the County of Gloucester and Province of New Brunswick, the said land corresponding to the same lot having been conveyed to Jean-Pierre Vienneau and Rose-Marie Vienneau by deed registered at the Gloucester County Registry Office on November 10, 1994, as Number 264146.

Loi sur la vente de biens-fonds par voie d'annonces L.R.N.-B. 1973, c.S-2, art.1(2)

Destinataires : Jean-Pierre Vienneau et Rose-Marie Vienneau, débiteurs hypothécaires originaires et propriétaire du droit de rachat; et tout autre intéressé éventuel. Vente effectuée conformément aux dispositions de l'acte d'hypothèque et de la *Loi sur les biens*, L.R.N.-B.1973, c.P-19. Biens en tenure libre situés sur le chemin Nicholas-Denys, à Nicholas-Denys, comté de Gloucester, province du Nouveau-Brunswick, lesdits biens correspondant au même lot ayant été transféré à Jean-Pierre Vienneau et Rose-Marie Vienneau, par l'acte de transfert enregistré au bureau de l'enregistrement du comté de Gloucester, le 10 novembre 1994, sous le numéro 264146.

Notice of sale given by Scotia Mortgage Corporation, mortgagee. Sale on August 5, 2003, at 12:00 noon, local time, at the Court House in Bathurst, 254 St. Patrick Street, Bathurst, New Brunswick. See notice of sale in the July 11, 18, and 25 and August 1, 2003 editions of *L'Acadie Nouvelle*.

McInnes Cooper, Solicitors for the Bank of Nova Scotia, per Brigitte Sivret, Moncton Place, 655 Main Street, Suite 300, P.O. Box 1368, Moncton, New Brunswick E1C 8T6, telephone: (506) 857-8970, fax: (506) 857-4095

To: Michelle Lynn Richardson, of 32 Route 760, Oak Bay, in the County of Charlotte and Province of New Brunswick and Logan Curtis Williams, of 279 St. David Ridge Road, Oak Bay, in the County of Charlotte and Province of New Brunswick, Mortgagor;

And to: All others whom it may concern.

Freehold premises situate, lying and being at 373 Milltown Boulevard, in the Town of St. Stephen, in the County of Charlotte and Province of New Brunswick.

Notice of Sale given by the Royal Bank of Canada, holder of the first mortgage.

Sale on the 10th day of September, 2003, at 11:00 a.m., at the Charlotte County Registry Office, 73 Milltown Boulevard, St. Stephen, New Brunswick. See advertisement in *The Saint Croix Courier*.

Clark Drummie, Solicitors for the mortgagee, the Royal Bank of Canada

Avis de vente donné par La Société Hypothécaire Scotia, créancière hypothécaire. La vente aura lieu le 5 août 2003 à 12 h, au palais de justice de Bathurst, 254, rue St. Patrick, Bathurst (Nouveau-Brunswick). Voir l'avis de vente publié dans les éditions de *L'Acadie Nouvelle* du 11, 18 et 25 juillet et 1^{er} août 2003.

McInnes Cooper, avocats de la Banque de la Nouvelle-Écosse, par Brigitte Sivret, Place Moncton, 655, rue Main, bureau 300, C.P. 1368, Moncton (Nouveau-Brunswick) E1C 8T6, téléphone : (506) 857-8970, télécopieur : (506) 857-4095

Destinataires : Michelle Lynn Richardson, 32, route 760, Oak Bay, comté de Charlotte, province du Nouveau-Brunswick, et Logan Curtis Williams, 279, chemin St. David Ridge, Oak Bay, comté de Charlotte, province du Nouveau-Brunswick, débiteurs hypothécaires;

Et tout autre intéressé éventuel.

Lieux en tenure libre situés au 373, boulevard Milltown, ville de St. Stephen, comté de Charlotte, province du Nouveau-Brunswick.

Avis de vente donné par la Banque Royale du Canada, titulaire de la première hypothèque.

La vente aura lieu le 10 septembre 2003, à 11 h, au bureau de l'enregistrement du comté de Charlotte, 73, boulevard Milltown, St. Stephen (Nouveau-Brunswick). Voir l'annonce publiée dans *The Saint Croix Courier*.

Clark Drummie, avocats de la créancière hypothécaire, la Banque Royale du Canada

Notice to Advertisers

The Royal Gazette is published every Wednesday under the authority of the *Queen's Printer Act*. Documents must be received by *The Royal Gazette* editor, in the Queen's Printer Office, no later than **noon**, at least **nine days** prior to Wednesday's publication. Each document must be separate from the covering letter. Signatures on documents must be immediately followed by the **printed** name. The Queen's Printer may refuse to publish a document if any part of it is illegible, and may delay publication of any document for administrative reasons.

Prepayment is required for the publication of all documents. Standard documents have the following set fees:

Notices	Cost per Insertion
Citation	\$ 20
Examination for License as Embalmer	\$ 20
Examination for Registration of Nursing Assistants	\$ 15
Intention to Surrender Charter	\$ 15
List of Names (cost per name)	\$ 10
Notice under Board of Commissioners of Public Utilities	\$ 30
Notice to Creditors	\$ 15
Notice of Legislation	\$ 15
Notice under Liquor Control Act	\$ 15
Notice of Motion	\$ 20
Notice under Political Process Financing Act	\$ 15
Notice of Reinstatement	\$ 15
Notice of Sale including Mortgage Sale and Sheriff Sale	
Short Form	\$ 15
Long Form (includes detailed property description)	\$ 60

Avis aux annonceurs

La Gazette royale est publiée tous les mercredis conformément à la *Loi sur l'Imprimeur de la Reine*. Les documents à publier doivent parvenir à l'éditrice de la *Gazette royale*, au bureau de l'Imprimeur de la Reine, à **midi**, au moins **neuf jours** avant le mercredi de publication. Chaque avis doit être séparé de la lettre d'envoi. Les noms des signataires doivent suivre immédiatement la signature. L'Imprimeur de la Reine peut refuser de publier un avis dont une partie est illisible et retarder la publication d'un avis pour des raisons administratives.

Le paiement d'avance est exigé pour la publication des avis. Voici les tarifs pour les avis courants :

Avis	Coût par parution
Citation	20 \$
Examen en vue d'obtenir un certificat d'embaumeur	20 \$
Examen d'inscription des infirmiers(ères) auxiliaires	15 \$
Avis d'intention d'abandonner sa charte	15 \$
Liste de noms (coût le nom)	10 \$
Avis – Commission des entreprises de service public	30 \$
Avis aux créanciers	15 \$
Avis de présentation d'un projet de loi	15 \$
Avis en vertu de la Loi sur la réglementation des alcools	15 \$
Avis de motion	20 \$
Avis en vertu de la Loi sur le financement de l'activité politique	15 \$
Avis de réinstallation	15 \$
Avis de vente, y compris une vente de biens hypothéqués et une vente par exécution forcée	
Formule courte	15 \$
Formule longue (y compris la désignation)	60 \$

Notice of Suspension	\$ 15	Avis de suspension	15 \$
Notice under Winding-up Act	\$ 15	Avis en vertu de la Loi sur la liquidation des compagnies	15 \$
Order	\$ 20	Ordonnance	20 \$
Order for Substituted Service	\$ 20	Ordonnance de signification substitutive	20 \$
Quieting of Titles — Public Notice (Form 70B)		Validation des titres de propriété (Formule 70B)	
Note: Survey Maps cannot exceed 8.5" x 14"	\$ 75	Nota : Les plans d'arpentage ne doivent pas dépasser 8,5 po sur 14 po	75 \$
Writ of Summons	\$ 20	Bref d'assignation	20 \$
Affidavits of Publication	\$ 5	Affidavits de publication	5 \$

Payments can be made by cash, MasterCard, VISA, cheque or money order (payable to the Minister of Finance). No refunds will be issued for cancellations.

Annual subscriptions are \$80.00 plus postage and expire December 31st. If your subscription is not for a full calendar year, please contact the **Office of the Queen's Printer** to obtain a prorated amount. Single copies are \$2.00. (Taxes are not included.)

Office of the Queen's Printer

670 King Street, Room 117
P.O. Box 6000
Fredericton, NB E3B 5H1
Tel: (506) 453-2520 Fax: (506) 457-7899
E-mail: gazette@gnb.ca

Les paiements peuvent être faits en espèces, par carte de crédit MasterCard ou VISA, ou par chèque ou mandat (établi à l'ordre du ministre des Finances). Aucun remboursement ne sera effectué en cas d'annulation.

Le tarif d'abonnement annuel est de 80 \$, plus les frais postaux, et l'abonnement prend fin le 31 décembre. Si vous ne désirez pas un abonnement pour une année civile complète, veuillez communiquer avec le **bureau de l'Imprimeur de la Reine** afin d'obtenir un prix proportionnel. Le prix le numéro est de 2 \$. (Taxes en sus)

Bureau de l'Imprimeur de la Reine

670, rue King, pièce 117
C.P. 6000
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H1
Tél. : (506) 453-2520 Téléc. : (506) 457-7899
Courriel : gazette@gnb.ca

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved / Tous droits réservés

